



# Dummies

high quality italian laundry equipment

# Dummies

## Legenda icone



## Indice

|               |                                                                        |
|---------------|------------------------------------------------------------------------|
| <b>298.00</b> | Double buck machine for shirts pressing - <b>p.4-7</b>                 |
| <b>296.20</b> | Single buck machine for shirts finishing - <b>p.8-11</b>               |
| <b>389.41</b> | Blowing dummy for shirts, t-shirts and polo finishing - <b>p.12-15</b> |
| <b>317</b>    | Multiform finisher - <b>p.16-17</b>                                    |
| <b>387.60</b> | Collar and cuffs pressing - <b>p.18-19</b>                             |
| <b>379.70</b> | Form finisher - <b>p.20-21</b>                                         |
| <b>310</b>    | Utility dummy - <b>p.22-23</b>                                         |
| <b>380</b>    | Rotary finisher - <b>p.24-25</b>                                       |
| <b>321.</b>   | Pants finisher - <b>p.26-27</b>                                        |
| <b>372</b>    | Rotary steam cabinet - <b>p.28-29</b>                                  |



Dal 1986 FIMAS progetta e realizza macchine e sistemi per lo stiro dedicato al settore lavanderia. La qualità dei nostri prodotti hanno fatto di FIMAS un'azienda riconosciuta ed apprezzata a livello internazionale. L'attenzione verso il prodotto e la cura al cliente sono i nostri principi che fanno di FIMAS il miglior partner per il vostro lavoro. FIMAS è azienda del MACPI GROUP, leader nella produzione di macchine ed attrezzature per l'industria della confezione e della lavanderia. Sul sito [www.fimassrl.it](http://www.fimassrl.it) vi sono i dettagli tecnico/commerciali di tutti i nostri modelli, oltre a foto e video dei macchinari in funzione.



Since 1986 FIMAS designs and manufactures machines and flawless systems for the laundry industry. The quality of our products made FIMAS an appreciate and internationally well-known Company. A reliable and professional partner thanks to an its endless care to the products and to the end-users. Owned by MACPI GROUP, FIMAS is today a leader in manufacturing machines and equipments for the garment and laundry industry. In web site [www.fimassrl.it](http://www.fimassrl.it) you can find all technical/commercial details about all our equipments, photos and videos of the machinery in operation.



Desde 1986 FIMAS diseña y fabrica máquinas y sistemas para el planchado dedicados al sector de la lavandería. La calidad de nuestros productos ha hecho que fimas sea una empresa reconocida y apreciada internacionalmente. La atención al producto y la atención al cliente son nuestros principios que hacen de FIMAS el mejor socio para su trabajo. FIMAS es una empresa del MACPI GROUP que es líder mundial en la producción de máquinas y equipos para la industria de la confección. En el sitio [www.fimassrl.it](http://www.fimassrl.it) encontrará los detalles técnicos y comerciales de todos nuestros modelos, así como fotos y videos de las máquinas en funcionamiento.



Depuis le 1986 Fimas projette et réalise des machines et des systèmes pour le repassage dédié au secteur de la blanchisserie. La qualité de nos produits a fait de Fimas une maison reconnue et appréciée au niveau international. L'attention vers le produit et le soin du client sont les principes qui font de Fimas le partenaire le meilleur pour votre travail. Fimas est une entreprise du MACPI GROUP, leader dans la production de machines et d'équipements pour l'industrie de la confection. Sur le site [www.fimassrl.it](http://www.fimassrl.it) vous trouvez les détails techniques / commerciaux de tous nos modèles, avec les photos et les vidéos des machines en fonction.



# Double buck machine for shirts pressing

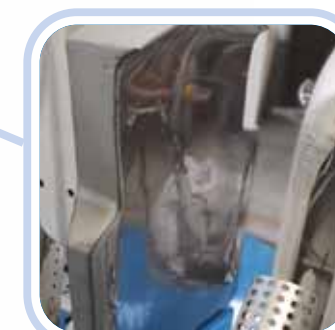
**F 298.00**



Programmatore mobile dotato di Touch Screen da 5,7" con possibilità di impostare 20 programmi memorizzabili e possibilità di impostare varie lingue.  
Mobile programmer equipped with a 5.7" touch screen with the possibility to set up 20 memorized programs and the possibility to set various languages.



Dispositivo per lo stiro carrè  
Device for yoke ironing.



Piastre in fusione riscaldata a vapore ad alto risparmio/scambio termico.  
High saving / heat exchange steam-heated cast plates.



Piastra riscaldata a vapore per stiro fessino  
Steam heated plate for ironing sleeve placket



Pedaliera mobile a comando sequenziale.  
Sequential control mobile pedals.



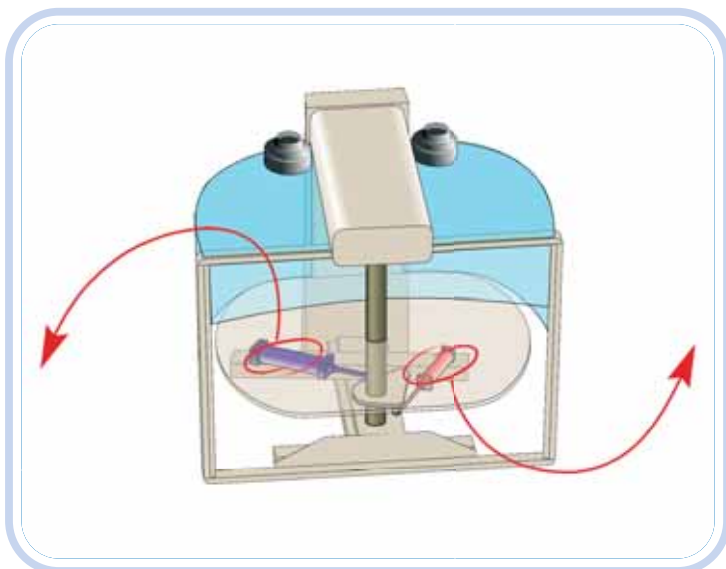


## Scarico automatico

Scarico camicie pneumatico con posizionamento automatico multiplo.  
Pneumatic shirts unloading with automatic positioning.

## Ergonomia

Ergonomicamente studiata per facilitare il carico camicia 1480 mm.  
Ergonomically designed to facilitate shirt loading.



## Rotazione

Rotazione ad alta velocità.  
High speed rotation.



298.00



Unità automatica per lo stiro pressato di camicie (capi asciutti e capi centrifugati), con due manichini rotanti di 180° e stazione di pressatura con piastre calde e soffiaggio d'aria surriscaldata.

La macchina è dotata di sistema per lo stiro contemporaneo di corpo, carrè, spalle, maniche (lunghe e corte) e felsini.

Completa di:

- Due manichini mod. unisex riscaldati a vapore, vaporizzanti, soffianti ed aspiranti con blocca collo pneumatico;
- Piastre per lo stiro pressato del corpo camicia riscaldate e vapore;
- Piastre per lo stiro pressato del felsino, riscaldate a vapore;
- Piastre per lo stiro pressato delle spalle, riscaldate a vapore;
- Dispositivi pneumatici per ripresa fianchi e trazione fondo camicia;
- Pinze con chiusura dei polsi/maniche con automatismo per tensionamento;
- Soffiaggio con elettroventilatore incorporato 2,25kW;
- Manichino aspirante durante la rotazione in entrata;
- Aspiratore incorporato 1,5kW;
- Sicurezza di rotazione con barriere di sicurezza;
- Barriere di protezione perimetrali e appoggiagamba anteriore;
- Consolle di comando con programmatore touch screen (20 programmi);
- Dispositivo salvamani per lo stiro spalle.

La macchina è prevista per essere allacciata ad impianti centralizzati di vapore (max 8Bar), aria compressa (6Bar) ed energia elettrica.

298.00



MÁQUINA PARA EL PLANCHADO PRENSADO DE CAMISAS (prendas secadas y centrifugadas) con dos maniqués giratorios de 180° y estación de prensadura con con planchas calentadas y soplado de aire calentado.

La máquina electroneumática es para el planchado simultaneo de cuerpo, canseu, hombros y mangas (largas y cortas) y tapeta superior de la abertura de la manga.

Completa de:

- Dos maniqués mod. unisex, calentado a vapor, vaporizante, soplante y aspirante con bloqueo cuello automático;
- Placas para el planchado prensado del cuerpo camisa, calentadas a vapor;
- Placas para el planchado prensado del canseu, calentadas a vapor;
- Placas para el planchado prensado de los hombros, calentadas a vapor;
- Dispositivos neumáticos para el reprendido costados y tracción del fondo de la camisa pinzas con cierre puñon/mangas, con automatismo para la tensión;
- Soplado con electroventilador incorporado 2,25 kw;
- Maniqué aspirante con rotación entrante;
- Aspirador incorporado 1,5 kw;
- Seguridad de rotación con Barreras de seguridad;
- Barreras de protección perimétrico y apoyapierna anterior estación de control con programador touch screen (20 programas);
- Dispositivo salvamanos para el planchado de hombros.

La máquina está predispuesta para ser conectada a instalación centralizada de vapor (max.8 bar), aire comprimido (6 bar) y energía eléctrica.



298.00



Automatic unit for pressed finishing of shirts (dry and centrifuged garments), with two 180° rotating dummies and 1 pressing station with hot plates and blowing hot air.

The machine is equipped with a system for the contemporary finishing of body, yoke, shoulder, sleeves (long and short) and sleeve placket

Complete with:

- Two steam-heated dummies, mod. unisex, steaming, blowing and vacuuming with pneumatic lock of the Neck;
- Plates for pressed finishing of body shirt, steam heated;
- Plates for pressed finishing of cuff, steam heated;
- Plates for pressed finishing of shoulders, steam heated;
- Pneumatic devices for sides lock and bottom shirt traction;
- Clamps for cuffs / sleeves lock with automatic tensioning;
- Built-in electric-blower 2.25 kW;
- Vacuum dummy during input rotation;
- Built-in vacuum unit 1.5 kW;
- Safety rotation with safety barriers;
- Perimeter security barriers and front leg support;
- Control panel with touch screen programmer (20 programs);
- Hand safety device for shoulders finishing.

The machine is designed to be connected to centralized steam plant (max 8 bar), compressed air (6 Bar) and power.

298.00



Unité automatique pour le repassage pressé des chemises (vêtements secs et vêtements essorés) avec deux mannequins roulants de 180° et station de repassage avec plaques chaudes et soufflage d'air surchauffé.

La machine est équipée avec système pour le repassage contemporain du corps, carré, épaules, manches (longues et courtes) et des pattes capucins.

Complète avec :

- Deux mannequins model unisex réchauffés à vapeur, vaporisants, soufflants et aspirants avec bloque col pneumatique;
- Plaques pour le repassage pressé du corps de la chemise réchauffée à vapeur ;
- Plaques pour le repassage pressé de la patte capucin réchauffées à vapeur;
- Plaques pour le repassage pressé des épaules, réchauffés à vapeur;
- Dispositifs pneumatiques pour la reprise de côtés et traction du fond de la chemise;
- Pincas avec fermeture des poignets / manches avec automatisme pour la tension;
- Soufflage avec électro ventilateur incorporé 2,25kW;
- Mannequin aspirant pendant la rotation en entrée;
- Aspirateur incorporé 1,5kW;
- Sécurité de rotation avec Barrière de sécurité;
- Barrières de protection périmétrales et appui-jambe antérieur;
- Console de commande avec programmeur touch screen (20 programmes).
- Dispositif protection mains pour le repassage des épaules.

La machine est équipé pour être branchée à l'installation centrale de vapeur (max 8Bar) air comprimée (6Bar) et énergie électrique.

## Technical details

**298.00** Built-in electric-blower 2.25 kW - Built-in vacuum unit 1.5 Kw - Steam consumption: 60Kg / h  
Installed power: 4kW - Power supply: 3N ~ 50Hz 400/230V - Dimension 2440 x 2780 x 2006 h- Weight 1000 Kg

# Single buck machine for shirts finishing



Dispositivo per lo stiro carrè.  
Device for yoke ironing.



Programmatore dotato di Touch Screen 3,8" con 20 programmi memorizzabili e possibilità di impostare varie lingue.  
Mobile programmer equipped with a 3,8 "touch screen with the possibility to set up 20 memorized programs and the possibility to set various languages.



Piastra riscaldata a vapore per stiro fessino.  
Steam heated plate for ironing sleeve placket.



Pedaliere mobile con comandi sequenziali.  
Sequential control mobile pedals.





## Dispositivi di tensione

Dispositivo per tensionare i fianchi della camicia sia per taglie regolari che slim.  
Device for tensioning the sides of the shirt for both regular and slim sizes.

## Pinze simmetriche

Pinze regolabili in altezza simmetricamente.  
Pliers adjustable in height symmetrically.



## Piastre di fusione

Piastre in fusione riscaldata a vapore ad alto risparmio/ scambio termico.  
High saving / heat exchange steam-heated casting plates.



## 296.20



MACCHINA PER LO STIRO PRESSATO DI CAMICIE (capi asciutti e capi centrifugati)  
Macchina elettropneumatica per lo stiro contemporaneo di corpo, carrè, spalle, maniche (lunghe e corte) e felsino.  
• Manichino mod. unisex, riscaldato a vapore, vaporizzante, soffiante e aspirante con blocca collo pneumatico;  
• Piastre per lo stiro pressato del corpo camicia, felsino e delle spalle riscaldate a vapore;  
• Dispositivi pneumatici per ripresa fianchi e trazione fondo camicia;  
• Pinze con chiusura dei polsi/maniche, con automatismo per tensionamento;  
• Aspirazione totale del manichino;  
programmatore dotato di touch screen – porta Usb;  
• Regolazione pneumatica dell'altezza della macchina mediante comando con un singolo joystick;  
• Dispositivi salvamani e protezioni a norme.

## 296.20



MÁQUINA PARA EL PLANCHADO PRENSADO DE CAMISAS (prendas secadas y centrifugadas)  
Máquina electroneumática para el planchado simultaneo de cuerpo, canseu, hombros y mangas (largas y cortas) y tapeta superior de la abertura de la manga.  
• Maniquí mod. unisex, calentado a vapor, vaporizante, sopla y aspirante con bloqueo cuello automático;  
• Placas para el planchado prensado del cuerpo camisa, canesu e de los hombros calentadas a vapor;  
• Dispositivos neumáticos para el reprendido costados y tracción del fondo de la camisa;  
• Pinzas con cierre puñon/mangas, con automatismo para la tensión;  
• Aspiración total del maniquí;  
• Touch Screen programmer – Usb port;  
• Pneumatic adjustable height of machine through control with a sinle joystick;  
• Dispositivos salvamanos y protecciones conformes a las normas.

## 296.20



MACHINE FOR SHIRTS PRESSED IRONING (dry garments and centrifuged garments)  
Electropneumatic machine for simoultaneous pressing of body, yoke, shoulders, sleeves (long and short) and sleeve placket.  
• Steam heated, steaming, blowing and vacuum unisex dummy with pneumatic collar locking;  
• Steam heated plates for the pressed ironing of shirt body, sleeve placket and of shoulders;  
• Pneumatic devices for sides adjustment and shirt bottom traction;  
• Clamps with cuffs/sleeves closure, with automatism for tensioning;  
• Dummy complete vacuum;  
• Touch Screen programmer – Usb port;  
• Pneumatic adjustable height of machine through control with a sinle joystick;  
• Hand safety devices and protections according to the rules.

## 296.20

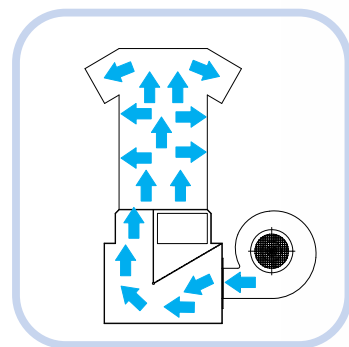


MACHINE POUR LE REPASSAGE PRESSÉ DE CHEMISES (Vêtements secs et vêtements centrifugés)  
Machine électropneumatique pour le repassage contemporain du corps, de l'empiècement, des épaules, des manches (longues et courtes) et de la patte capucin.  
• Mannequin modèle unisex, chauffé à vapeur, vaporisant, soufflant et aspirant avec blocage pneumatique du col;  
• Plaques pour le repassage pressé du corps de la chemise, de la patte capuchin et épaules chauffées à vapeur;  
• Dispositifs pneumatiques pour la reprise des cotés et de la traction du fond de la chemise;  
• Pincas avec fermeture des poignets/manches, avec automatisme pour la tension;  
• Aspiration totale du mannequin;  
• Afficheur de commandes digitale – Usb port;  
• Réglage pneumatique hauteur de la machine par commande avec un seul joystick;  
• Dispositifs protection mains et sécurité selon la loi.

## Technical details

**296.20** Machine is adapted to be connected to the main plants of steam (max.8 bar), compressed air (6 bar) and Electrical energy - Steam consumption 35/40 Kg/h - Installed power: Kw 3,8  
Built-in electric fan 2,25 Kw for air blowing - built-in vacuum unit 0,56 kw  
Voltage: 3~50Hz 230V – 3+N~50Hz 400V – Dimension 2400 x 1285 x 2000 h – Weight 630 kg

# Blowing dummy for shirts, t-shirts and polo finishing



Stabilizzazione tessuto con aria fredda.  
Fabric stabilization with cold air.



Bloccaggio del fondo capo tramite fotocellula per un corretto tensionamento.  
Locking of the bottom of the garment by photocell for proper tensioning.

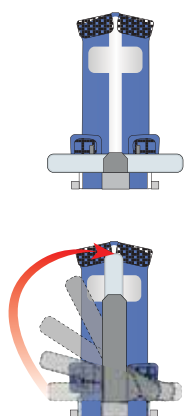


Pinze con chiusura ed espansione dei polsi/maniche corte, con automatismo per tensionamento e regolazione tendi manica.  
Adjustable and tensioning clamps with automatic closure of cuffs and sleeve.



Programmatore dotato di Touch Screen 7" con 20 programmi memorizzati e possibilità di impostare varie lingue.  
Mobile programmer equipped with a 7" touch screen with the possibility to set up 20 memorized programs and the possibility to set various languages.





## Pala rotante

Pala rotante e altezza postazione manichino ribassata, per agevolare operatore nelle operazioni di carico / scarico camicia h. 1500 mm.  
Rotary blade and lowered mannequin height, to facilitate the operator in the loading operations h.1500 mm.

## Pala riscaldata

Pala riscaldata, per una perfetta stiratura del canno camicie con dispositivo per asciugatura rapida.  
Heated blade for a perfect front strap shirt ironing with quick-drying device.



## Eliminazione dell'umidità

Possibilità di asciugatura con aria calda e poi con aria fredda per una corretta eliminazione dell'umidità.  
Possibility of drying with hot air and then with cold air for a correct elimination of humidity.



## 389.41



### MANICHINO PER CAMICERIA

Manichino elettropneumatico per lo stiro contemporaneo di corpo, spalle e maniche.

- Il manichino ha le seguenti caratteristiche ed è completo di:
- Manichino modello unisex, soffiante e aspirante con blocco collo e spalle regolabili pneumaticamente;
  - Pala anteriore riscaldata elettricamente per il bloccaggio e lo stiro del canno camicia;
  - Dispositivi pneumatici per ripresa fianchi, bloccaggio anteriore e posteriore del fondo camicia e trazione totale;
  - Pala anteriore a scomparsa per facilitare le operazioni di carico e scarico;
  - Pinze con chiusura ed espansione dei polsi/maniche corte, con automatismo per tensionamento e regolazione tendi-manica;
  - Sensore per bloccaggio tensionamento maniche;
  - Elettroventilatore incorporato da 2,25Kw;
  - Soffiaggio aria fredda;
  - Soffiaggio aria calda regolabile con inverter;
  - Aspiratore incorporato da 0,56Kw;
  - Pressione di stiro regolabile per pala anteriore, per dispositivi ripresa fianchi, trazione camicia ed espansione maniche
  - Programmatore Touch Screen 7";
  - Riscaldamento a vapore.

## 389.41



### MANIQUÍ PARA CAMISAS

Maniquí electroneumático para el planchado simultáneo de cuerpo, hombros y mangas.

El maniquí tiene las siguientes características y se completa de:

- Maniquí modelo "unisex", soplante y aspirante con bloqueo cuello y hombros ajustables neumaticamente;
- Pala anterior calentada electricamente para el bloqueo y el planchado de la tapeta delantero camisa;
- Dispositivos neumáticos para la toma costados, bloqueo anterior y posterior del fondo camisa y tracción total;
- Pala anterior que se retira para facilitar las operaciones de carga y descarga;
- Pinzas con cierre y expansión de puños/mangas cortas, con automatismo para la tensión y ajuste de la tensión de las mangas;
- Sensor de bloqueo de tensión de las mangas;
- Electroventilador incorporado de 2,25Kw;
- Soplado aire frío;
- Soplado aire caliente ajustable con inverter;
- Aspirador incorporado de 0,56Kw;
- Presión de planchado ajustable por la pala anterior, para dispositivos toma costados, tracción camisa y expansión mangas;
- Programador con pantalla táctil;
- Calentamiento a vapor.

## 389.41



### DUMMY FOR SHIRTS

Electropneumatic dummy for the simultaneous ironing of shirts body, shoulders and sleeves.

The dummy is featuring the followig characteristics and is complete with:

- Blowing and vacuum unisex dummy with collar locking and pneumatic adjustment of the shoulders width;
- Electrically heated front paddle for shirt front placket locking and ironing;
- Pneumatic devices for side adjustment, front and rear blocking of bottom shirts and shirt tension;
- Turning and retractable front paddle to facilitate the loading and unloading operations;
- Cuffs clamps with adjustable tensioning device of sleeves;
- Sleeve tension locking sensor;
- Built-in electric fan of 2,25Kw;
- Cold air blowing;
- Heated air blowing adjustment by inverter;
- Built-in vacuum fan of 0,56 kw;
- Adjustable ironing pressure for front paddle, for sides adjustment devices, for shirt traction, cuffs and sleeves expansion;
- Touch Screen programmer;
- Steam heating system.

## 389.41



### MANNEQUIN POUR CHEMISERIE

Mannequin électropneumatique pour le repassage contemporain du corps, des épaules et des manches des chemises.

Le mannequin a les caractéristiques suivantes et il est complet de:

- Mannequin unisexe, soufflant et aspirant avec blocage pour le col et épaules réglables pneumaticquement;
- Pale antérieure chauffée électriquement pour le blocage et le repassage de la patte de la chemise;
- Dispositifs pneumatiques pour la reprise des côtés, le blocage antérieur et postérieur du fond de la chemise et traction totale;
- Pale antérieure rétractable pour faciliter les opérations de chargement et déchargement;
- Pincas avec fermeture et tendeurs des poignets, avec automatisme pour la tension et le réglage du tendeur de la manche;
- Capteur pour la tension de la douille de verrouillage;
- Soufflage avec électroventilateur incorporé de 2,25Kw;
- Soufflage d'air froid;
- Soufflage d'air chaud réglable avec onduleur;
- Aspirateur incorporé de 0,56 Kw;
- Pression de repassage réglable pour la pale antérieure, pour les dispositifs de reprise des côtés, la traction de la chemise et pour l'expansion des manches;
- Programmeur Touch Screen;
- Chauffage à vapeur.

## Technical details

**389.41** built-in electric fan 2,25 Kw for air blowing - built-in vacuum fan 0,56 kw - adaption for connection to the main steam, and compressed air plants (6 Bar) - steam consumption 30/40 Kg/h  
Installed power: Kw 3,8 - Voltage: 3~50Hz 230 V - 3+N~50Hz 400 V - Dimension 2700 x 920 x 1600 h - Weight 280 kg



# Multiform finisher

Bloccaggio del fondo capo tramite fotocellula per un corretto tensionamento.

Locking of the bottom of the garment by photocell for proper tensioning.

Manichino che permette di calzare capi sia da bambino che da adulto. Dummy that allows you to wear clothes for both children and adults.



Pala alta pressione, regolabile in altezza e riscaldata, per una perfetta stiratura del canno collo camicia / camice. high pressure blade, heated and height-adjustable blade for a perfect front strap ironing of shirt / coat.

Programmatore dotato di Touch Screen 3,8" con 20 programmi memorizzabili e possibilità di impostare varie lingue. Mobile programmer equipped with a 3,8 "touch screen with the possibility to set up 20 memorized programs and the possibility to set various languages.



317



Manichino automatico per la stiratura di camicie e camici umidi o centrifugati, giacche, cappotti, giubbotti.

**Completo di:**

- Elettroventilatore incorporato;
- Soffiaggio aria calda regolabile con inverter;
- Aspiratore incorporato;
- Capospalla universale con spalle regolabili, bloccacollo e regolazione pneumatica dell'altezza;
- Regolazione pneumatica dell'inclinazione delle spalle per la stiratura di camicie/giacche/giubbotti;
- Pinze tendimanica con automatismo per la chiusura ad espansione dei polsi o delle maniche corte, con tensionamento e regolazione pneumatica dell'altezza;
- Pressione di stiro regolabile per pala anteriore per espansione polsi/maniche corte; dispositivi pneumatici per bloccaggio fondo posteriore e fianchi con trazione totale;
- Touch screen 5,7"

**Versione 10** con riscaldamento a vapore; surriscaldatore vapore possibilità di vaporizzazione e soffiaggio manuale aria calda e annullamento delle fasi di carico del capo.

317



Automatic dummy for the finishing of wet shirts and overalls, jackets, coats and raincoats.

**Complete with:**

- Adjustable air blowing of cold/warm air with incorporated electric-blowing fan;
- Vacuum unit universal dummy with adjustable shoulder, collar blocking and pneumatic adjustment of the height;
- Pneumatic adjustment of shoulder inclination for the ironing of shirts/jackets/raincoats;
- Clamps for the tension of the sleeves with automatism for the closing with cuffs and short sleeves expansion, with pneumatic tension and regulation of the height;
- Turning and translating front plate, electrically heated adjustable ironing pressure for front plate for cuffs and short sleeves expansion;
- Pneumatic device for the posterior bottom and sides blocking with total traction;
- Touch screen 5,7"

**Version 10** with steam heating; steam overheater possibility of manual vaporization and air blowing cold/warm air and cancellation of the phases of loaded of the cloth.

317



Maniquí automático para el planchado de camisas y batas húmedas o centrifugadas, chaquetas, abrigos, cazadoras.

**Completo de:**

- Soplado regulable de aire caliente/frío con electroventilador incorporado e aspirador;
- Maniquí universal con hombros regulables, bloqueo de cuello y regulación neumática de la altura;
- Regulación neumática de la inclinación de los hombros para el planchado de camisas/chaquetas/cazadoras;
- Pinzas tensión de mangas con automatismo para el cierre a expansión de los puños o de las mangas cortas, con tensionamiento y regulación neumática de la altura;
- Pala anterior que desaparece, calentada eléctricamente;
- Presión de planchado regulable para la pala anterior para la expansión puños/mangas cortas; dispositivos neumáticos para bloqueo fondo posterior y costados con tracción total;
- Touch screen 5,7".

**Version 10** calefacción por vapor; sobrecalentador vapor posibilidad de vaporización y soplado manual aire caliente/frío y anulación de las fases de carga de la prenda.

317



Mannequin automatique pour le repassage des chemises et blouses humides ou centrifugées, vestons, manteaux et blousons.

**Équipé de:**

- soufflerie réglable d'air chaud / froid par électroventilateur incorporé et aspirateur ;
- mannequin universel ayant les épaules réglables, le blocage du col et le réglage pneumatique de l'hauteur
- réglage pneumatique de l'inclinaison des épaules pour le repassage des chemises, des vestons et des blousons
- pinces tendeurs de manches avec automatisme permettant la fermeture à expansion des poignets ou des manches courtes, avec mise en tension et réglage;
- pneumatique de l'hauteur;
- pale antérieure à disparition, chauffée électriquement
- pression de repassage réglable pour pale antérieure à expansion poignets/manches courtes;
- dispositifs pneumatiques pour le blocage du fond postérieur et côtés avec traction totale;
- touch screen 5,7".

**Version 10** avec chauffage à vapeur; surchauffage vapeur possibilité de vaporisation et soufflerie manuelle air chaud / froid et annullement des cycles de chargement du vêtement.

## Technical details

**317.10** adjustable air blowing of cold/warm air with incorporated electric-blowing fan of 2,25 kw vacuum unit kw 0,56 - Installed power: Kw 4,45 - Voltage: 3~50Hz 230 V - 3+N~50Hz 400 V Dimension 2600 x 1680 x 1820 h - Weight 280 kg.

# Collar and cuffs pressing



## 387.60



### STIRO COLLI E POLSI CAMICIE

Pressa da stiro elettropneumatica per lo stiro di collo e polsi camicie, con piano inferiore fisso aspirante e rivestito e piano superiore mobile, lucido e riscaldato, montato su braccio a leva o verticale, comandato da pulsanti.

#### La macchina è completa di:

- Dispositivi antiripetizione e salvamani;
- Temporizzazione aspirazione e pressatura.

Le ridotte misure d'ingombro permettono di posizionare la macchina anche in spazi ristretti grazie alla struttura verticale.

## 387.60



### SHIRTS COLLAR AND CUFFS PRESSING

Electro-pneumatic ironing press for neck and cuffs ironing, with fixed suction and coated lower surface and movable, polished and heated top surface, mounted on lever or vertical arm, controlled by pushbuttons.

#### The machine is complete of:

- Anti-repeat devices and hand guards;
- Suction and pressing timing.

The reduced overall dimensions make it possible to position the machine even in tight spaces thanks to its vertical structure.

## 387.60



### PRENSADO CUELLOS Y PUÑOS CAMISAS

Máquina de planchar electroneumática para cuellos y puños de camisas, con plato inferior fijo, aspirante y recubierto y con plato superior móvil, lúcido y calentado montado sobre brazo de palanca vertical comandado por botones.

#### Completa de:

- Dispositivo antirepetición y salvamanos;
- Temporizado de la aspiración y el prensado.

Las reducidas dimensiones de esta version permiten posicionar la máquina incluso en espacios reducidos gracias a su estructura vertical.

## 387.60



### REPASSAGE COLS ET POIGNETS CHEMISES

Machine de repassage électropneumatique pour le repassage du col et poignets des chemises, avec un plateau inférieur fixe aspirant et revêtu et un plateau supérieur mobile, poli et chauffé, monté sur un bras à levier ou vertical, commandé à poussoirs.

#### La machine est complète de :

- Dispositif anti-répétition et protection des mains;
- Temporisation aspiration et pressage.

Les mesures réduites d'encombrement permettent de placer la machine même en endroits réduits grâce à sa structure verticale.

## Technical details

**387.60** built-in vacuum fan 0,37 Kw - Steam consumption: 10 kg/h  
Installed power: 0,4 Kw - Voltage: 1+N~50Hz 230 V- Dimension 1200 x 640 x 1950 h - Weight 210 kg



# Form finisher



## 379.70



### MANICHINO ELETTROPNEUMATICO

Manichino elettropneumatico girevole vaporizzante e soffiante

Il manichino ha le seguenti caratteristiche ed è completo di:

- regolazione pressione chiusura pale
- regolazione soffiaggio con inverter
- programmatore dotato di Touch Screen TC7" con menu disponibile in varie lingue per il controllo di tutte le funzioni e dei parametri
- Manichino regolabile in altezza, per lo stiro giacche e capispalla in genere.
- regolazione pressione trazione fianchi automatica
- soffiaggio aria fredda
- apertura e chiusura regolabile delle spalline
- soffiaggio con elettroventilatore incorporato da 2,25Kw
- tampone bloccaggio davanti regolabile in altezza
- capospalla normale
- palette chiudispacchi, regolabili, con apertura e chiusura pneumatica
- coppia manichette in legno
- coppia manichette in plastica
- pala anteriore

La macchina è prevista per essere allacciata ad impianti centralizzati di vapore (massimo 6 bar), aria compressa (massimo 6 bar) ed energia elettrica.

## 379.70



### MANNEQUIN ÉLECTROPNEUMATIQUE

Mannequin électropneumatique tournant, vaporisant et soufflant.

Le mannequin a les caractéristiques suivantes et il est complet de:

- réglage de la pression de la fermeture des pales
- réglage du soufflage avec onduleur
- programmeur avec Touch Screen TC7" et menu disponible en langues différentes pour le contrôle de toutes les fonctions et les paramètres
- prévu pour le branchement à l'installation centrale de vapeur 6 bar et air comprimé 6 ate
- Mannequin réglable en hauteur, pour le repassage des vestes et des vêtements similaires en général
- réglage pression traction des côtés automatique
- soufflage air froide
- ouverture et fermeture réglable des épaules
- soufflage avec électro ventilateur incorporé de 2,25 kw
- tampon blocage frontal réglable en hauteur
- mannequin standard
- palettes ferme fentes, réglables, avec ouverture et fermeture pneumatic
- couple petites manches en bois
- couple petites manches en plastique
- pala antérieure

La machine est adaptée pour être branchée à l'installation centralisée de la vapeur (6 bar max.), air comprimé (6 bar max.) et énergie électrique.

## 379.70



### ELECTROPNEUMATIC DUMMY

Electropneumatic rotating dummy with steaming and blowing.

The dummy is featuring the following characteristics and is complete with:

- paddles with adjustable closing pressure
- adjustable air blowing by inverter
- programmer with Touch Screen TC7" with multilingual menu to control all the functions and parameters
- adapted to be connected to the steam plant 6 bar and the compressed air plant 6 Ate
- Dummy adjustable in height, for jackets, coats and overcoats finishing.
- automatic side tensioning pressure
- cold air blowing
- adjustable shoulders opening and closure
- air blowing with built-in electric fan of 2,25 kw
- front pad with adjustable height
- standard dummy
- adjustable vent closer, with pneumatic opening and closing
- set of wooden sleeve tensioners
- set of plastic sleeve tensioners
- front blade

The machine is adapted to be connected to main plants of steam (max. 6 bar), compressed air (max. 6 bar) and electric energy.

## 379.70



### MANIQUÉ ELECTRONEUMÁTICO

Maniqué electroneumático giratorio vaporizante y soplante

El maniquí tiene las siguientes características y se completa de:

- ajuste presión cierre palas
- ajuste soplado con inverter
- programador equipado con pantalla táctil TC7" con menu disponible en diferentes idiomas para el control de todas las funciones y de los parámetros
- predisposición para conexión centralizada de vapor 6 bar y aire comprimido 6 ate
- Maniquí ajustable en altura, para el planchado de chaquetas y prendas de manga en general.
- ajuste presión tracción costados automático
- soplado aire frío
- abertura y cierre ajustable de los hombros
- soplado con electroventilador incorporado de 2,25Kw
- tapón bloqueo anterior ajustable en altura
- maniquí normal
- paletas para cerrar hendiduras, ajustables, con abertura y cierre neumático
- par de manguitos de madera
- par de manguitos de plástico
- pala anterior

La máquina está predispuesta para ser conectada a instalaciones centralizadas de vapor (máximo 6 bar), aire comprimido (máximo 6 bar) y energía eléctrica.



Fotocella per regolazione automatica posizionamento fondo capi

- Il corpo manichino raggiunge un'altezza molto elevata per permettere di stirare anche capi particolarmente lunghi H. 1800.

Photocell for automatic adjustment and positioning of garments.

The body of the dummy reaches a very high height to allow even particularly long items to be ironed H.1800.



Programmatore touch-screen a colori TC 7" con menu disponibile in multilingue.

TC 7" Full color touch screen programmer with multilingual menu.

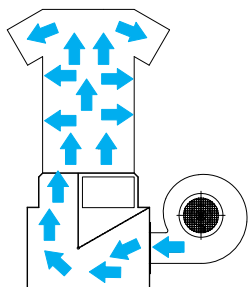


Blocca rever regolabile in altezza e removibile.

Revers block adjustable in height and removable.

Stabilizzazione tessuto con aria fredda.

Fabric stabilization with cold air.



Rotazione del manichino di 270° per agevolare il posizionamento del capo.

270 ° rotation of the dummy to facilitate the positioning of the garment.



## Technical details

**379.70** foreseen to be connected to steam 6 Bar and compressed air 6 Ate main plant - air blowing with built-in electric fan 2,25 kw - interchangeable front blade – Steam consumption: 20-30 Kg/h  
Installed power: Kw 2,4 - Voltage: 3~50Hz 230 V - 3+N~50Hz 400 V – Dimension 1225 x 1250 x 2430 h max - Weight 200 kg

# Utility dummy



Il manichino ruota di 360° per agevolare il posizionamento del capo.  
The dummy rotates 360 ° to facilitate the positioning of the garment.



Programmatore di funzioni a cristalli liquidi retroilluminato con regolazione potenza soffiaggio.  
Retroilluminated liquid crystal function programmer with blowing power regulation.

Regolazione quantità soffiaggio.  
Adjustable air blowing.



## 310



Manichino standard per la stiratura di giacche, cappotti, giubbotti, impermeabili e capi spalla in genere.

### Completo di:

- Electroventilatore incorporato, con doppia ventola;
- Programmatore digitale;
- Regolazione soffiaggio.

**Versione 01** predisposizione per allacciamento a fonte di vapore centralizzata.

**Versione 02** con generatore di vapore autonomo incorporato: caldaia da 11 Lt - 10 Kw, funzionamento automatico, collaudata a norme P.E.D. Carico con pompa da 0,52 Kw.

Dispositivo anticalcare magnetostatico.

**Versione 03** riscaldato elettricamente 12 Kw, non necessita di allacciamento ad impianto vapore.

## 310



Standard dummy for casual jackets, coats, raincoats etc. supplied.

### Complete with:

- Built-in double-impeller electric fan ;
- Digital programmer;
- Air blowing adjustment.

**Version 01** adaption to be connected to the central steam plant.

**Version 02** with built-in steam generator: boiler of 11 lt. capacity - 10 Kw – automatic functioning.

The electric boiler is inspected according P.E.D. rules.

Feeding by pump of 0,52 Kw.

Magnetostatic water softener.

**Version 03** Electrically heated 12 kw, it doesn't need to be connected to steam plant.

## 310



Maniquí standard para el planchado de chaquetas, abrigos, anoraks, impermeables y prendas de manga en general.

### Completo de:

- Electroventilador incorporado con doble ventola;
- Programador digital ;
- Regulación del soplado.

**Version 01** Predisposición para conexión a fuente de vapor centralizada.

**Version 02** con generador de vapor autónomo incorporado: caldera de 11 l. - 10 Kw, funcionamiento automático, examinado según normas P.E.D. Carga por bomba de 0,52 Kw.

Dispositivo magneto-estático anticalcáreo.

**Version 03** calentada eléctricamente 12 kw, no necesita ser conectado a una instalación de vapor.

## 310



Mannequin standard pour le repassage de vestons, manteaux, blousons, imperméables etc.

### Complet avec:

- Electroventilateur incorporé, avec double turbine;
- Programmeur numérique;
- Réglage soufflage.

**Version 01** Prévue pour le branchement à installation centralisée de vapeur.

**Version 02** avec générateur de vapeur autonome incorporé: chaudière de 11 lt – 10 Kw, fonctionnement automatique, essai suivant les réglementations P.E.D. Remplissage par pompe de 0,52 Kw. Dispositif anticalcaire magnétostatique.

**Version 03** chauffage électrique 12 kw, il ne doit pas être connecté à l'installation vapeur.

## Technical details

- 310.01** built-in double-impeller electric fan 1,27 Kw - Installed power: 1,30 Kw.  
Voltage: 3+N~50Hz 400 V – Dimension 530 x 1340 x 1670 h – Weight 110 kg.
- 310.02** built-in double-impeller electric fan 1,27 Kw - Installed power: 14 Kw.  
Voltage: 3+N~50Hz 400 V – Dimension 530 x 1430 x 1670 h – Weight 160 kg.
- 310.03** built-in double-impeller electric fan 1,27 Kw - Installed power: 13,30 Kw.  
Voltage: 3+N~50Hz 400 V – Dimension 530 x 1340 x 1670 h – Weight 110 kg.



# Rotary finisher

Programmatore dotato di Touch Screen 3,8" con 20 programmi memorizzabili e possibilità di impostare varie lingue.

Mobile programmer equipped with a 3,8 "touch screen with the possibility to set up 20 memorized programs and the possibility to set various languages.

Dispositivo per recupero vapore durante il ciclo di lavoro.  
Device for steam recovery during the working cycle.



Tendi bacino pneumatico con possibilità di calzare ogni tipologia di pantalone/gonna. Da taglia small ad extra large grazie alla notevole estensione con dispositivo antistretch.  
Pneumatic device to stretch the pelvis with the possibility of fitting any type of trousers / skirt. From small to extra large size thanks to the considerable extension with antistretch device.

Rotazione delle stazioni di lavoro automatica o manuale.  
La macchina può essere dotata con:  
• Due stazioni per capospalla;  
• Due stazioni per stiro pantalone;  
• Una stazione stiro capospalla e stiro pantalone.  
Automatic or manual rotation of work stations.  
The machine can be equipped with:  
• Two stations for jackets;  
• Two trouser ironing stations;  
• One jacket station and one trouser-ironing station.



## 380



Manichino girevole, vaporizzante e soffiante, previsto per la stiratura di gonne, pantaloni, giacche, giubbotti e capispalla in genere.

### Completo di:

- Programmatore Touch screen;
- funzione di vaporizzazione e soffiaggio manuale, ripetizione del ciclo di stiratura, possibilità di annullamento e ripetizione delle operazioni di preparazione del capo da stirare;
- Due stazioni di stiro indipendenti, di cui una di lavoro ed una di scarico/carico;
- Predisposizione per ricevere una gamma di accessori inerenti alle specifiche funzioni di stiro, da scegliere tra le seguenti possibilità:  
\* 1 capospalla + 1 tendibacino  
\* 2 capispalla  
\* 2 tendibacino.

**Versione 01** - Da allacciare ad impianto centralizzato di vapore.

**Versione 02** - Con caldaia incorporata da 11 Lt collaudata P.E.D.

Potenza 9 Kw. - Dispositivo anticalcare magnetostatico. Carico automatico con pompa da 0,58 Kw.

**Versione 03** - Con caldaia incorporata da 21 Lt collaudata P.E.D.

Potenza 15 Kw. - Dispositivo anticalcare magnetostatico. Carico automatico con pompa da 0,58 Kw.

## 380



Topper-maniquí giratorio, vaporizante y soplante, para planchar faldas, pantalones, chaquetas, cazadoras, anoraks y prendas de manga en general.

### Completo de:

- Programación Touch screen;
- Función de vaporización y soplado manual, repetición del ciclo de planchado, posibilidad de anulación y repetición de las operaciones de preparación de la prenda que tiene que ser planchada;
- Dos estaciones de trabajo independientes, una en fase de planchado y otra en fase de carga/descarga;
- Predisposición para recibir una gama de accesorios inherentes a las funciones específicas de planchado, por elegir entre las siguientes posibilidades:  
1 prenda de manga + 1 pantalón  
2 prendas de manga  
2 pantalones.

**Version 01** - De conectar a instalación central de vapor.

**Version 02** - Con caldera incorporada de 11 l. examinada P.E.D. Potencia 9 Kw. Dispositivo magneto-estático anticalcáreo.

Carga automática por bomba de 0,58 Kw

**Version 03** - Con caldera incorporada de 21 l. examinada P.E.D. Potencia 15 Kw. Dispositivo magneto-estático anticalcáreo.

Carga automática por bomba de 0,58 Kw.

**Version 03** - Con caldera incorporada de 21 l. examinada P.E.D. Potencia 15 Kw. Dispositivo magneto-estático anticalcáreo.

Carga automática por bomba de 0,58 Kw.

Carga automática por bomba de 0,58 Kw.

## 380



Steaming, blowing and rotating dummy for finishing of skirts, trousers, jackets, short overcoats, coats, etc.

### Complete with:

- Programming Touch screen;
- manual steaming and blowing, repeating pressing cycle, possibility to cancel and to repeat the preparation
- Operations of the garment to be pressed;
- Two independent working units, respectively: one for working and one for loading / unloading. On the dummy is possible to fit different accessories according to the required operations, to be chosen among:  
the following possibilities:  
1 dummy + 1 top tensioning device  
2 dummies  
2 trousers top tensioning devices

**Version 01** - To be connected to the main steam plant

**Version 02** - With built-in steam generator with boiler of 11 lt. inspected by P.E.D. - Power 9 Kw.

Magnetostatic water softener. Automatic feeding by pump of 0,58 Kw.

**Version 03** - With built-in steam generator with boiler of 21 lt. inspected by P.E.D. - Power 15 Kw. Magnetostatic water softener. Automatic feeding by pump of 0,58 Kw.

**Version 03** - With built-in steam generator with boiler of 21 lt. inspected by P.E.D. - Power 15 Kw. Magnetostatic water softener. Automatic feeding by pump of 0,58 Kw.

**Version 03** - With built-in steam generator with boiler of 21 lt. inspected by P.E.D. - Power 15 Kw. Magnetostatic water softener. Automatic feeding by pump of 0,58 Kw.

**Version 03** - With built-in steam generator with boiler of 21 lt. inspected by P.E.D. - Power 15 Kw. Magnetostatic water softener. Automatic feeding by pump of 0,58 Kw.

## 380



Mannequin tournant, vaporisant et soufflant, prévu pour le repassage de jupes, pantalons, vestons, blousons.

### Complet avec:

- Programmation Touch screen;
- Fonction de vaporisation et soufflage manuel, répétition du cycle de repassage, possibilité d'annulation et répétition des opérations de préparation de la pièce à repasser;
- Deux unités de repassage indépendantes, dont une de travail et une de chargement/ déchargement;
- Prête pour recevoir une série d'accessoires et de formes parmi les possibilités suivantes:  
\* 1 poupée + 1 groupe pantalon  
\* 2 poupées  
\* 2 groupes pantalon

**Version 01** - A brancher à installation centrale de vapeur

**Version 02** - Avec chaudière incorporée de 11 lt, essai et approbation suivant les réglementations P.E.D. - Puissance 9 Kw.

Dispositif anticalcaire magnétostatique. Remplissage automatique par pompe 0,58 Kw

**Version 03** - Avec chaudière incorporée de 21 lt, essai et approbation suivant les réglementations P.E.D. - Puissance 15 Kw.

Dispositif anticalcaire magnétostatique. Remplissage automatique par pompe 0,58 Kw.

Dispositif anticalcaire magnétostatique. Remplissage automatique par pompe 0,58 Kw.

Dispositif anticalcaire magnétostatique. Remplissage automatique par pompe 0,58 Kw.

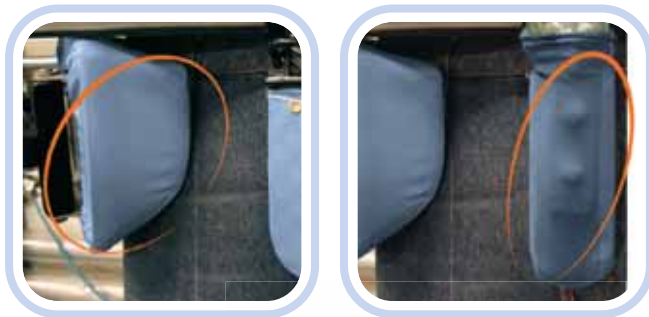
Dispositif anticalcaire magnétostatique. Remplissage automatique par pompe 0,58 Kw.

## Technical details

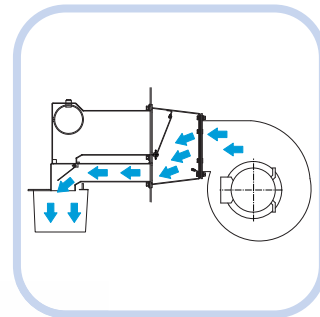
- 380.01** built-in fan of 1,12 Kw - adaption for air compressed connection  
Voltage: 3+N~50Hz 230-400 V - Installed power: 1,2 Kw - Dimension 550 x 1530 x 1870 h - Weight 190 kg
- 380.02** built-in fan of 1,12 Kw - adaption for air compressed connection  
Voltage: 3+N~50Hz 230-400 V - Installed power: 10,8 Kw - Dimension 550 x 1600 x 1870 h - Weight 270 kg
- 380.03** built-in fan of 1,12 Kw - adaption for air compressed connection  
Voltage: 3+N~50Hz 230-400 V - Installed power: 16,8 Kw - Dimension 550 x 1600 x 1870 h - Weight 250 kg



# Pants finisher



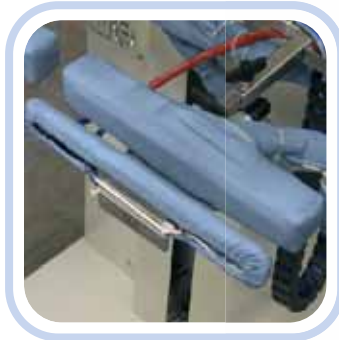
Stiro tasche/patella vaporizzante  
Pocket/Flap pressing device, heated by steam and steaming



Stabilizzazione tessuto con aria fredda.  
Fabric stabilization with cold air.  
(vers.25-28)



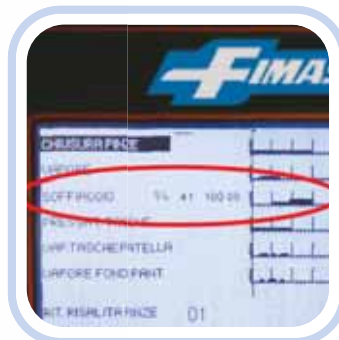
Motore per soffiaggio da 3 Hp  
3 Hp motor for strong blowing



Stiro fondo pantalone vaporizzanti  
Bottom pressing device, heated by steam and steaming



Programmatore touch-screen a colori TCW 7" removibile.  
TCW 7" removable Full color touch screen programmer



Regolazione quantità soffiaggio con inverter  
Regulatable blowing power with inverter



## 321



### STIRO PANTALONE SENZA PIEGA

Topper elettropneumatico vaporizzante e soffiante, per la stiratura di pantaloni e di gonne.

L'unità automatica ha le seguenti caratteristiche ed è completa di:

- forme bacino sagomate (la tensione viene esercitata sui fianchi del bacino pantalone)
- di serie sono montate le forme sagomate medie
- carrello per tensione gamba con regolazione meccanica, per poter stirare sia pantaloni corti/baby, che taglie massime uomo
- regolazione elettropneumatica antistatica della tensione gamba e bacino
- dispositivo messa in taglia bacino automatica
- dispositivo messa in taglia lunghezza gambe automatica
- regolazione portata vaporizzazione
- surriscaldatore del vapore
- riscaldamento aria del soffiaggio
- dispositivo regolazione portata soffiaggio tramite inverter programmabile
- regolazione pressione chiusura pinze fondo pantaloni
- bloccaggio pneumatico del posizionamento pinze fondo pantaloni
- pinza bloccaggio cintura posteriore bacino
- programmazione elettronica tempi di vaporizzazione, soffiaggio e apertura anticipata delle pinze
- Touch Screen a colori 7"
- contapezzi elettronico

#### Caratteristiche:

##### Versione 20

- forma per blocco patella
- gruppo pinze fondo gambe orientabile oscillante
- soffiaggio con elettroventilatore 1,5Kw

##### Versione 28

- forma per blocco patella
- gruppo pinze fondo gambe orientabile oscillante
- soffiaggio con elettroventilatore 2,2Kw
- soffiaggio aria fredda

##### Versione 25

- stiro patella con forma riscaldata e vaporizzante
- stiro fondo gambe pantalone con forme riscaldate, vaporizzanti, orientabili e oscillanti
- stiro tasche anteriori con forme riscaldate e vaporizzanti
- soffiaggio con elettroventilatore 2,2Kw
- soffiaggio aria fredda

## 321



### FINISHING OF TROUSERS WITHOUT PLEATS

Steaming and blowing electropneumatic unit for trousers and skirts finishing.

The unit is featuring the following characteristics and is complete with:

- shaped plates for top (the tension is released on the trouser top sides)
- standard shaped medium size plates fitted on the machine
- trouser tensioning device with mechanical adjustment for pressing both babies/short and large size men's trousers
- antistatic electro-pneumatic adjustment for top and leg tensioning
- automatic device for top sizing
- automatic sizing device for legs length
- adjustable steaming flow
- steam over-heater
- air blowing heated
- device for air blowing flow adjustment by programmable inverter
- adjustable trousers bottom clamps pressure
- pneumatic blocking device of trousers bottom clamps positioning
- back top blocking clamps
- electronic time set-up for steaming, air blowing delay, air blowing and anticipated clamps opening
- Touch Screen
- electronic production counter

#### Featuring:

##### Version 20

- front flap blocking shape
- adjustable and tilting legs bottom clamps
- air blowing by electric fan of 1,5Kw

##### Version 28

- front flap blocking shape
- adjustable and tilting legs bottom clamps
- air blowing by electric fan of 2,2Kw
- cold air blowing

##### Version 25

- front flap pressing with heated and steaming shapes
- trousers legs bottom pressing with heated, steaming, tilting and adjustable shape
- front pockets pressing with heated and steaming shape
- air blowing by electric fan of 2,2Kw
- cold air blowing

## Technical details

**Compressed air:** pipe connection 1x Ø10 mm | **Pressure** 6 ATE - consumption 28NL/min

**Steam:** pipe connection 1x Ø1/2" GAS | **Pressure** 6 ATE - consumption 25 KG/h

**Electric power:** 2,4 Kw - consumption 1,7 Kw/h

**321.20-28 Dimension:** 1075 x 1210 x 1930 h | **Weight:** 190 kg

**321.25 Dimension:** 1365 x 1210 x 1985 h | **Weight:** 260 Kg



# Rotary steam cabinet

Programmatore mobile dotato di Touch Screen da 5,7" con possibilità di impostare 20 programmi memorizzabili e possibilità di impostare varie lingue.  
Mobile programmer equipped with a 5.7 "touch screen with the possibility to set up 20 memorized programs and the possibility to set various languages.



Pedaliere maggiorata a comando unico per funzionamento sequenziale.  
Increased single control pedal for sequential operation.

Macchina cabinata per una facile evacuazione dell'aria residua dopo lo stiro.  
Cabinet machine for easy evacuation of residual air after ironing.



372



**372** Cabina di stiro vaporizzante e soffiante, con apertura e chiusura manuale della porta girevole.  
Prevista per la stiratura di gonne, pantaloni, giacche, giubbotti e capispalla in genere.

#### Completo di:

- Programmatore Touch screen;
- Funzione di vaporizzazione e soffiaggio manuale, ripetizione del ciclo di stiratura, possibilità di annullamento e ripetizione delle operazioni di preparazione del capo da stirare;
- Due stazioni di stiro indipendenti, di cui una di lavoro ed una di scarico/carico;
- Predisposizione per ricevere una gamma di accessori inerenti alle specifiche funzioni di stiro, da scegliere tra le seguenti possibilità:  
\* 1 capospalla + 1 tendibacino  
\* 2 capispalla  
\* 2 tendibacino.

**Versione 11** - Da allacciare ad impianto centralizzato di vapore.

**Versione 12** - Con caldaia incorporata da 11 L collaudata P.E.D. , Potenza 9 Kw. - Dispositivo anticalcare magnetostatico, Carico automatico con pompa da 0,58 Kw.

**Versione 13** - Con caldaia incorporata da 21 L collaudata P.E.D. , Potenza 15 Kw. - Dispositivo anticalcare magnetostatico, Carico automatico con pompa da 0,58 Kw.

372



**372** Cabina de planchado vaporizante y soplante, con apertura y cierre manual de la puerta giratoria.  
Prevista para el planchado de faldas, pantalones, chaquetas, cazadoras, anoraks y prendas de manga en general.

#### Completo de:

- Programación Touch screen;
- Función de vaporización y soplado manual, repetición del ciclo de planchado, posibilidad de anulación y repetición de las operaciones de preparación de la prenda que tiene que ser planchada;
- Dos estaciones de trabajo independientes, una en fase de planchado y otra en fase de carga/descarga
- Predisposición para recibir una gama de accesorios inherentes a las funciones específicas de planchado, por elegir entre las siguientes posibilidades:  
1 prenda de manga + 1 pantalón  
2 prendas de manga  
2 pantalones.

**Version 11** - De conectar a instalación central de vapor.

**Version 12** - Con caldera incorporada de 11 l. examinada P.E.D. Potencia 9 Kw. Dispositivo magneto-estático anticalcáreo, Carga automática por bomba de 0,58 Kw.

**Version 13** - Con caldera incorporada de 21 l. examinada P.E.D. Potencia 15 Kw. Dispositivo magneto-estático anticalcáreo, Carga automática por bomba de 0,58 Kw.

372



**372** Steaming and blowing cabinet for finishing of skirts, trousers, jackets, short overcoats, coats, etc., with manual opening and closing of door.

#### Complete with:

- Programming Touch screen;
- Manual steaming and blowing, repeating pressing cycle, possibility to cancel and to repeat the preparation operations of the garment to be pressed;
- Two independent working units, respectively: one for working and one for loading / unloading.
- On the dummy is possible to fit different accessories according to the required operations, to be chosen among the following possibilities:  
1 dummy + 1 top tensioning device  
2 dummies  
2 trousers top tensioning devices

**Version 11** - To be connected to the main steam plant.

**Version 12** - With built-in steam generator with boiler of 11 lt. inspected by P.E.D. - Power 9 Kw. Magnetostatic water softener.

Automatic feeding by pump of 0,58 Kw.

**Version 13** - With built-in steam generator with boiler of 21 lt. inspected by P.E.D. - Power 15 Kw. Magnetostatic water softener.

Automatic feeding by pump of 0,58 Kw.

372



**372** Cabine de repassage vaporisante et soufflante, avec ouverture et fermeture manuelle de la porte tournante.  
Prévue pour le repassages de jupes, pantalons, vestons, blousons.

#### Complet avec:

- Programmation Touch screen;
- Fonction de vaporisation et soufflage manuel, répétition du cycle de repassage, possibilité d'annulation et;
- Répétition des opérations de préparation de la pièce à repasser deux unités de repassage indépendantes, dont une de travail et une de chargement/ déchargement;
- Prête pour recevoir une série d'accessoires et de formes parmi les possibilités suivantes:  
\* 1 poupée + 1 groupe pantalon  
\* 2 poupées  
\* 2 groupes pantalon

**Version 11** - A brancher à installation centrale de vapeur.

**Version 12** - Avec chaudière incorporée de 11 lt, essai et approbation suivant les réglementations P.E.D. - Puissance 9 Kw.

**Version 13** - Avec chaudière incorporée de 21 lt, essai et approbation suivant les réglementations P.E.D. - Puissance 15 Kw.

Dispositif anticalcaire magnétostatique.  
Remplissage automatique par pompe 0,58 Kw.

## Technical details

|               |                                                                                                                                                                             |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>372.11</b> | built-in fan of 1,12 Kw - adaption for air compressed connection<br>Voltage: 3+N~50Hz 230-400 V - Installed power: 1,2 Kw - Dimension 1020 x 1120 x 1940 h - Weight 250 kg  |
| <b>372.12</b> | built-in fan of 1,12 Kw - adaption for air compressed connection<br>Voltage: 3+N~50Hz 230-400 V - Installed power: 10,8 Kw - Dimension 1020 x 1200 x 1940 h - Weight 300 kg |
| <b>372.13</b> | built-in fan of 1,12 Kw - adaption for air compressed connection<br>Voltage: 3+N~50Hz 230-400 V - Installed power: 16,8 Kw - Dimension 1280 x 1020 x 1940 h - Weight 310 kg |

# Dummies







Via Piantada, 9/C int.2 - Palazzolo s/Oglio - Brescia - Italia  
Phone: +39 030 7403611

[www.fimassrl.it](http://www.fimassrl.it) - e-mail: [fimas@macpi.com](mailto:fimas@macpi.com)

Sede produttiva: Corso Genova, 252 - 27029 Vigevano - Pavia - Italia  
Phone: +39 0381 346616

